

9201 // MUTE PLUGS

Gehörschutz / Risikokategorie III

Hearing protection / Risk category III

DE

Anleitungen und Informationen des Herstellers
 Informationsbroschüre für persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II Abschnitt 1.4. Bitte lesen Sie diese Informationsbroschüre sorgfältig vor Gebrauch der PSA durch. Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der PSA beizufügen, bzw. dem Empfänger der PSA auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Informationsbroschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Gehörschutz Risikokategorie III
 Zertifizierung EN 352-2
 Größe Einheitsgröße
 Notifizierte Stelle BSI Group The Netherlands B.V.
 Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam
 Netherlands
 2797

Kennnummer BSI Group The Netherlands B.V.
 Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf dem Produktionsprozess (Modul D) unter Überwachung der notifizierten Stelle
 Kennnummer 2797

Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die EU-Konformitätserklärung kann unter doc.nitras-safety.com eingesehen werden.

Bei diesem Produkt handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung der Risikokategorie III. Dieses schützt Sie gegen Risiken, die zu sehr schwerwiegenden Folgen wie Tod oder irreversiblen Gesundheitsschäden führen können. Dieses Produkt bietet Schutz gegen: gefährlichen Lärm und laute Geräusche. Andere als die oben genannten Anwendungsbereiche sind ausdrücklich ausgeschlossen. Dieses Produkt bietet daher, unter anderem, keinen Schutz gegen: Mechanische Risiken, Chemikalien, Mikroorganismen, Viren, Kälte, thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer), Stromschläge, Strahlung, Arbeiten mit Hochdruckstrahl. Bitte beachten Sie die angebrachten Piktogramme, Hinweise und die dazugehörigen Leistungsstufen.

Lagerung / Nutzung / Überprüfung: Warm und trocken lagern. Von direktem Sonnenlicht, UV-Strahlen oder Ozonquellen fernhalten. Vor und nach dem Gebrauch in sauberen und staubfreien Räumen lagern. Nicht im geknickten Zustand oder unter Gewichtsbelastung lagern. Das Produkt möglichst in der Originalverpackung lagern bzw. transportieren. Einflüsse wie Licht, Feuchtigkeit, Temperatur sowie natürliche Werkstoffveränderungen, während eines längeren Zeitraumes, können eine Änderung der Produkteigenschaften zur Folge haben. Exakte Angaben zur Lagerzeit und der Lebensdauer der PSA sind nicht möglich, da beide Parameter u. a. von der jeweiligen Art der Lagerung, Temperatur, Feuchtigkeit, dem Verschleißgrad und der Verwendungsintensität abhängen. Überprüfen Sie dieses Produkt daher nach einer längeren Lagerung sowie vor und nach jeder Nutzung auf Schäden oder Werkstoffveränderungen (z. B. spröde, rissige Beschichtungen / Materialien, Löcher, Farbveränderungen etc.). Überprüfen Sie dieses Produkt vor jeder Nutzung auf Eignung für die vorgesehene Tätigkeit und auf die korrekte Größe. Ungeeignete oder fehlerhafte Produkte sind zu entsorgen und auf keinen Fall zu verwenden. Die Größe des Produkts kann z. B. durch Dehnung von den Angaben abweichen.

Alle Leistungen wurden durch Prüfungen unter Laborbedingungen ermittelt. Es wird daher eine Überprüfung empfohlen, ob die PSA für die vorgesehene Verwendung geeignet ist, da die Bedingungen am Arbeitsplatz in Abhängigkeit von verschiedenen Parametern (z. B. Temperatur, Abrieb, Verwendungsintensität) von denen der Baumusterprüfung abweichen können. Wurde PSA bereits verwendet, kann diese, aufgrund des Verschleißgrades, geringere Leistungen bieten. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produktes.

Reinigung / Wartung: Dieses Produkt ist für den einmaligen Gebrauch bestimmt und muss regelmäßig entsorgt werden. Nicht wieder verwenden.

Weitere Hinweise: Dieses Produkt sollte innerhalb von vier Jahren ab dem auf dem Produkt genannten Herstellungsmonat benutzt werden.

Entsorgung: Entsorgen Sie dieses Produkt zusammen mit dem Hausmüll. Nach beabsichtigtem oder unbeabsichtigtem Kontakt mit Chemikalien, kann dieses Produkt durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. In diesem Fall ist die Entsorgung in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsvorschriften vorzunehmen.

Besondere Hinweise: PSA kann bei sensiblen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Besondere Vorsicht ist bei bekannter Überempfindlichkeit empfohlen.

EN 352-2:2020+A1:2024 Gehörschutzstöpsel

Zusammensetzung: Gehörschutzstöpsel aus PU-Schaum.

Anleitung zum Einsetzen und zur Verwendung:

- 1) Rollen Sie den Gehörschutzstöpsel mit sauberen Fingern zwischen Daumen und Zeigefinger zu einer schmalen, faltenfreien Form.
- 2) Führen Sie den zusammengerollten Stöpsel vorsichtig in den Gehörgang ein.
- 3) Halten Sie ihn mit einem Finger an Ort und Stelle, während er sich ausdehnt.

4) Lassen. Der Stöpsel sollte nun sicher und bequem im Ohr sitzen. Ein kleiner Teil bleibt sichtbar.

Stellen Sie sicher, dass der Gehörschutz gemäß den Herstellerhinweisen korrekt aufgesetzt, eingestellt und gewartet werden. Tragen Sie diesen Gehörschutz in Lärmereichen durchgehend und ohne Unterbrechung. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Wartungsbedarf, um eine optimale Funktion zu gewährleisten. Bitte beachten Sie, dass die Schutzwirkung des Gehörschutzes bei Nichtbeachtung dieser Empfehlungen erheblich beeinträchtigt werden kann.

WARNUNG: Plötzliches oder schnelles Entfernen der Gehörschutzstöpsel aus dem Gehörgang kann das Trommelfell schädigen.

Schalldämmwerte

Frequenz (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mittelwert	-	38,1	36,7	40,1	39,4	37,6	41,0	46,1
Standardabweichung	-	4,0	5,1	4,9	3,8	2,3	3,7	3,9
APV: Mf - sf (dB)	-	34,1	31,6	35,1	35,6	35,3	37,3	42,3
Min. Anforderung H	12	Min. Anforderung M		11		Min. Anforderung L		9
Mittelwert	Hm (dB)	38,9	Mm (dB)	38,8	Lm (dB)	38,0	SNRm (dB)	40,2
Standardabweichung	Hs (dB)	2,3	Ms (dB)	3,0	Ls (dB)	3,5	SNRs (dB)	2,6
Erreichte Werte	H (dB)	37	M (db)	36	L (dB)	34	SNR (dB)	38

Nennurdurchmesser: 5-11 mm

Anleitungen und Informationen des Herstellers lesen

CE-Kennzeichnung

EAC-Kennzeichnung

UKSEPRO-Kennzeichnung

EN

Manufacturer's instructions and information
 Information brochure for personal protective equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425, annex I point 1.4. Please read this information brochure carefully before using the PPE. You are obligated to enclose this information brochure when passing on the PPE or to hand it over to the recipient of the PPE. For this purpose, this information brochure may be reproduced without restriction.

Hearing protection Risk category III
 Certification EN 352-2
 One size
 Size BSI Group The Netherlands B.V.
 Notified body Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam
 Netherlands
 2797

Identification number BSI Group The Netherlands B.V.
 Conformity to type on the basis of Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP
 production process (Module D) under the supervision of the notified body Amsterdam
 Identification number Netherlands
 2797

The CE marking certifies that the product complies with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425. The EU declaration of conformity can be viewed at doc.nitras-safety.com. This product is personal protective equipment of risk category III, which protects you against risks that can lead to very serious consequences such as death or irreversible damage to health. This product offers protection against: dangerous noise and loud noises. Areas of application other than those mentioned above are expressly excluded. This product therefore offers no protection against, among other things: Mechanical risks, chemicals, micro-organisms, viruses. Cold, thermal risks (heat and/or fire), electric shocks, radiation, working with high-pressure jets. Please observe the attached pictograms, instructions and the corresponding performance levels.

Storage / use / servicing: Store in a warm and dry place. Keep away from direct sunlight, UV rays or ozone sources. Store in clean and dust-free areas before and after use. Do not store when bent or under weight. If possible, store or transport the product in its original packaging. Influences such as light, moisture, temperature and natural material changes over a longer period of time can result in a change in the product properties. It is not possible to provide exact information on the storage time and service life of

FR

Instructions et informations du fabricant
 Brochure d'information sur les équipements de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II section 1.4. Veuillez lire soigneusement cette brochure d'information avant l'utilisation de l'EPI. Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information en cas de transfert de l'EPI, ou de la remettre au destinataire de l'EPI. Cette brochure d'information peut être sans restriction reproduite à cet effet.

Protection auditive Catégorie de risque III
 Certification EN 352-2
 Taille Taille unique
 Notified body BSI Group The Netherlands B.V.
 Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam
 Netherlands
 2797

Identification number BSI Group The Netherlands B.V.
 Conformity to type on the basis of Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP
 quality assurance related to the production process (Module D) under the supervision of the notified body Amsterdam
 Identification number Netherlands
 2797

Le marquage CE atteste que le produit répond aux exigences fondamentales en matière de protection de la santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité CE peut être consultée à doc.nitras-safety.com.

Ce produit est un équipement de protection individuelle de la catégorie de risque III. Celui-ci vous protège contre les risques qui peuvent avoir des conséquences très graves, comme la mort ou des dommages irréversibles pour la santé. Ce produit offre une protection contre : les bruits dangereux et les sons forts. Les applications autres que celles mentionnées ci-dessus sont expressément exclues. Ce produit n'offre donc, entre autres, aucune protection contre : les risques mécaniques, les produits chimiques, les micro-organismes, les virus. Le froid, les risques thermiques (chaleur et/ou feu), les électrochocs, les radiations, les travaux au jet à haute pression. Veuillez tenir compte des pictogrammes apposés, des consignes et des niveaux de performance correspondants.

Stockage / utilisation / vérification : Conserver au chaud et au sec. Tenir à l'écart de la lumière directe du soleil, des rayons UV ou des sources d'ozone. Avant et après l'utilisation, stocker dans des locaux propres et exempts de poussière. Ne pas stocker en état plié ou sous charge de poids. Dans la mesure du possible, stocker ou transporter le produit dans son emballage d'origine. Les influences telles que la lumière, l'humidité, la température ainsi que les modifications naturelles des matériaux, pendant une période prolongée, peuvent entraîner une modification des propriétés du produit. Il n'est pas possible de donner des indications précises sur la durée de stockage et la durée de vie de l'EPI, car ces deux paramètres dépendent entre autres du type de stockage, de la température, de l'humidité, du degré d'usure et de l'intensité d'utilisation. Par conséquent, vérifiez ce produit après un stockage prolongé ainsi qu'avant et après chaque utilisation pour voir s'il présente des dommages ou des altérations des matériaux (par ex. revêtements / matériaux fragiles, fissures, trous, changements de couleur, etc.) Avant chaque utilisation, vérifiez que ce produit est adapté à l'activité prévue et qu'il est de taille correcte. Les produits inadaptés ou défectueux doivent être éliminés et ne doivent en aucun cas être utilisés. La taille du produit peut varier par rapport aux indications, par exemple en raison de l'étirement.

Toutes les performances ont été déterminées par des essais en conditions de laboratoire. Il est par conséquent recommandé de vérifier si l'EPI est adapté à l'application prévue, car les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes en fonction de différents paramètres (par ex. température, usure, intensité d'usage) de celles du contrôle de type. Si l'EPI a déjà été utilisé, il peut offrir des performances moindres selon le degré d'usure. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du produit. Nettoyage/entretien : Ce produit est à un usage unique et doit être régulièrement jeté. Ne pas réutiliser. Autres indications : Ce produit doit être utilisé dans les quatre ans suivant le mois de fabrication indiqué sur le produit.

Élimination : Éliminez ce produit avec les déchets ménagers. Après un contact volontaire ou involontaire avec des produits chimiques, ce produit peut être pollué par des substances nocives pour l'environnement ou dangereuses. Dans ce cas, l'élimination doit être effectuée en conformité avec la réglementation localement applicable.

Informations particulières : L'EPI peut provoquer des réactions allergiques sur les personnes sensibles. Prudence particulière recommandée en cas de sensibilité connue.

EN 352-2:2020+A1:2024 Bouchons d'oreille;

Composition : bouchons d'oreille en mousse PU.

Instructions de mise en place et d'utilisation :

- 1) Avec des doigts propres, faites rouler le bouchon d'oreille entre le pouce et l'index pour lui donner une forme étroite et sans plis.
- 2) Introduisez délicatement le bouchon enroulé dans le conduit auditif.
- 3) Maintenez-le en place avec un doigt pendant qu'il se dilate.

4) Lâcher prise. Le bouchon devrait maintenant être bien en place et confortable dans l'oreille. Une petite partie reste visible.

Assurez-vous que les protections auditives sont correctement mises en place, réglées et entretenues conformément aux instructions du fabricant. Portez ces protections auditives en permanence et sans interruption dans les zones bruyantes. Vérifiez régulièrement que le produit ne nécessite pas d'entretien afin de garantir un fonctionnement optimal. Veuillez noter que si ces recommandations ne sont pas respectées, l'effet protecteur de la protection auditive peut être considérablement réduit.

AVERTISSEMENT : le retrait soudain ou rapide des bouchons d'oreille du conduit auditif peut endommager le tympan.

Valeurs d'isolation acoustique

Frequenze (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Valeur moyenne	-	38,1	36,7	40,1	39,4	37,6	41,0	46,1
Standard-écart	-	4,0	5,1	4,9	3,8	2,3	3,7	3,9
APV: Mf - sf (dB)	-	34,1	31,6	35,1	35,6	35,3	37,3	42,3
Exigence min. H	12	Exigence min. M		11		Exigence min. L		9
Valeur moyenne	Hm (dB)	38,9	Mm (dB)	38,8	Lm (dB)	38,0	SNRm (dB)	40,2
Standard-écart	Hs (dB)	2,3	Ms (dB)	3,0	Ls (dB)	3,5	SNRs (dB)	2,6
Valeurs atteintes	H (dB)	37	M (db)	36	L (dB)	34	SNR (dB)	38

Diamètre nominal: 5-11 mm

Lire les instructions et informations du fabricant

Marquage CE

Marquage EAC

Marquage UKSEPRO

IT

Istruzioni e informazioni del produttore
 Opuscolo informativo per i dispositivi di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento (UE) 2016/425, allegato II, sezione 1.4. Leggere attentamente questo opuscolo informativo prima di utilizzare i DPI. L'utente è obbligato ad allegare questo opuscolo informativo al momento della cessione dei DPI o di consegnarlo al beneficiario dei DPI. A tal fine, questo opuscolo informativo può essere riprodotto senza limitazioni.

Protezione dell'udito Categoria di rischio III
 Certificazione EN 352-2
 Dimensione Taglia unica
 Luogo notificato BSI Group The Netherlands B.V.
 Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam
 Netherlands
 2797

Numero di identificazione BSI Group The Netherlands B.V.
 Conformità al tipo basata sulla garanzia di qualità del processo di produzione (modulo D) sotto la sorveglianza dell'organismo notificato Amsterdam
 Numero di identificazione Netherlands
 2797

Il marchio CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità UE può essere consultata all'indirizzo doc.nitras-safety.com. Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale di categoria III, che protegge da rischi che possono portare a conseguenze molto gravi, come la morte o danni irreversibili alla salute. Questo prodotto offre protezione contro: rumori pericolosi e rumori forti. Sono espressamente esclusi i campi di applicazione diversi da quelli sopra menzionati. Questo prodotto non offre pertanto alcuna protezione contro, tra l'altro: Rischi meccanici, sostanze chimiche, microrganismi, virus. Freddo, rischi termici (calore e/o fuoco), scosse elettriche, radiazioni, lavoro con getti ad alta pressione. Osservare i pittogrammi e le istruzioni allegate e i livelli di prestazione corrispondenti.

Conservazione / Uso / Ispezione: Conservare in un luogo caldo e asciutto. Tenere lontano dalla luce solare

the PPE, as both parameters depend on the type of storage, temperature, humidity, degree of wear and intensity of use, among other things. Therefore, check this product for damage or material changes (e.g. brittle, cracked coatings / materials, holes, colour changes, etc.) after prolonged storage and before and after each use. Before each use, check this product for suitability for the intended activity and for the correct size. Unsuitable or faulty products must be disposed of and must not be used under any circumstances. The size of the product may deviate from the specifications, e.g. due to stretching.

All performances were determined by tests under laboratory conditions. It is therefore recommended to check whether the PPE is suitable for the intended use, as the conditions at the workplace can differ from those of the type examination depending on various parameters (e.g. temperature, abrasion, intensity of use). If PPE has already been used, it can offer lower performance due to the degree of wear. The manufacturer accepts no responsibility for any improper use of the product.

Cleaning / maintenance: This product is intended for single use and must be disposed of regularly. Do not reuse.

Further information: This product should be used within four years from the month of manufacture stated on the product.

Disposal: Dispose of with household waste. This product may be contaminated by environmentally harmful or hazardous substances after intended or unintended contact with chemicals. In this case, disposal must be carried out in accordance with the local legal regulations.

Special notes: PPE can cause allergic reactions. Special care is recommended in case of known hypersensitivity.

EN 352-2:2020+A1:2024 Earplugs

Composition: Earplugs made of PU foam.

Instructions for insertion and use:

- 1) Roll the earplug with clean fingers between your thumb and forefinger to form a narrow, crease-free shape.
- 2) Carefully insert the rolled-up earplug into the ear canal.
- 3) Hold it in place with one finger while it expands.
- 4) Release. The earplug should now sit securely and comfortably in the ear. A small part remains visible.

Ensure that the hearing protection is correctly fitted, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer's instructions. Wear this hearing protection continuously and without interruption in noisy areas. Check the product regularly for maintenance requirements to ensure optimum function. Please note that the protective effect of the hearing protection can be significantly impaired if these recommendations are not followed.

WARNING: Sudden or rapid removal of the earplugs from the ear canal can damage the eardrum.

Sound attenuation values

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Average Mf (dB)	-	38,1	36,7	40,1	39,4	37,6	41,0	46,1
Standard deviation sf (db)	-	4,0	5,1	4,9	3,8	2,3	3,7	3,9
APV: Mf - sf (dB)	-	34,1	31,6	35,1	35,6	35,3	37,3	42,3
Min. requirement H	12	Min. requirement M		11		Min. requirement L		9
Average	Hm (dB)	38,9	Mm (dB)	38,8	Lm (dB)	38,0	SNRm (dB)	40,2
Standard deviation	Hs (dB)	2,3	Ms (dB)	3,0	Ls (dB)	3,5	SNRs (db)	2,6
Values achieved	H (dB)	37	M (db)	36	L (dB)	34	SNR (dB)	38

Nominal diameter: 5-11 mm

Read the manufacturer's instructions and information

CE marking

EAC marking

UKSEPRO marking

// ENSURES SAFETY

NITRAS SAFETY
 AS Arbeitsschutz GmbH
 Heinrich-Hertz-Str. 11
 50181 Bedburg
 Germany

Phone: +49 2272 9060 0
 Mail: info@nitras-safety.com
 Web: nitras-safety.com



